

## அடங்காப்பற்று வன்னிமைகள்

— சி. பத்மநாதன் —

ஒவ்வாந்ததின் மொண்டின் காலத்திற் குவிய (1658 - 1796) அடங்காப்பற்று வன்னிமைகளின் வரலாற்றையும் பொறுத்த வரையிலே தேசாதிபதிகள், கொம்பளத்தர்கள் போன்ற உயரதிகாரிகள் எழுதிய ஆதிக்கங்களே பிரதான வரலாற்று மூலங்களாக அமைகின்றன. அவற்றின் அடங்காப்பற்றினுள்ள வன்னிப்பிரிவுகள், அவற்றுக்குப் பொறுப்பாளிகளாகிய வன்னிவர்கள், வன்னியருக்கிடையே நிகழிய உறவுகள் கொம்பளி அரசாங்கத்திற்கும் வன்னிவர் எனுக்கும் இடையிலுள்ள தொடர்புகள் போன்ற விடயங்களைப் பற்றி விவரண குறிப்புகளும் அரிய சான்றுகளும் இடம்பெற்றுள்ளன.<sup>1</sup> ஆயினும் குறிப்பிட்ட சில காலப்பகுதிகளைப் பொறுத்த வரையில் இத்தகைய ஆவணங்கள் கிடைக்கவில்லை. செத்திரிக்கு வேக்கர், (Hendrick Becker) 1709 - 1716, ஜான் கரோய்டர், (Jan Schreuder) 1756 - 1762, ஆகியோரின் காலங்களுக்கு இடைப்பட்ட தேசாதிபதிகளின் ஆதிக்கங்களிலே வன்னிமைகளைப் பற்றிய விவரங்கள் இடம்பெறுவியவை, அதனாற் பதினெட்டாம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதியைச் சேர்ந்த வன்னிமைகளின் வரலாறு இதுவரை அறியப்படாதனொன்றாக இருந்து வந்துள்ளது.

வன்னிமைகளின் வரலாற்றிலிருந்து இந்த இடைவேளையை நிரம்புவதற்கான வாய்ப்புக்கள் இப்பொழுது ஏற்பட்டுள்ளன. கொழும்பிலுள்ள தென்ய ஆவணக்கலயுகள் திணைவத்திற் கொம்பளியின் உயரதிகாரிகளோடு வன்னிபுகளின் ஏற்படுத்திய உடன்படிக்கைகளின் பிரதிகள் உள்ளன. இவற்றை இதுவரை எவரும் பயன்படுத்தியதற்குத் தெரியவில்லை. அவையடக்க, தமிழ் ஆவிய

இது மொழிகளிலும் எழுதப்பட்டிருக்கின்றன. செத்திரிக்கு வேக்கர், ஜான் கரோய்டர் ஆவிய தேசாதிபதிகளின் பதவிக் காலங்களுக்கு இடைப்பட்ட அடங்காப்பற்று வரலாற்றைப் பொறுத்தவரையில் இவ்வடங்காபுகளைகளே பிரதான வரலாற்றுமூலங்களாய்க்கள. அவற்றுள் இரண்டு ஆவணங்கள் பணக்காலப்பற்றினைப் பற்றியவையாகும், இது ஆவணங்கள் கிண்கட்டுமூலம், கருதா வன்பத்து என்ற வன்னிமைகளைப் பற்றியவை. தாங்கு ஆவணங்கள் தென்யமரகவுப் பற்று வன்னிபுகளைப் பற்றிக் குறிப்பிடுகின்றன. மற்றையது மேல்பத்து - மூன்றிய வளைக்குப் பதிய வன்னிபும் கற்பிக்கப்பட்டமை பற்றிய நிவணப்பத்திரமாகும். இதுவரை வெளியிடப்பெற்ற ஆவணக்களிலும், தாங்களிலும், ஆராய்ச்சிக் கட்டுரைகளிலும் இடம்பெறாத பல செய்தினை இவற்றிலே கிடைக்கின்றன. மேலும் இதுவரை தேடிப்பெறப் பெற்றுள்ள ஆவணங்களும் இத்தரிக் கட்டுமூலம் வன்னிபுகளின் நிவணக்களைப் பற்றிய கட்டளைப் பத்திரங்கள் கிடைக்கின்றன. பதினெட்டாம் நூற்றாண்டின் நடுப்பகுதிக்குரிய அடங்காப்பற்று வன்னிபுகள், வன்னிபுகளுக்கும் கொம்பளி அரசாங்கத்திற்கும் இடையிலான தொடர்புகள் போன்ற விடயங்களை ஆறித்து சொல்வதற்கு இவை பெரிதும் பயன்படுகின்றன.

இக் கட்டுரைக்கு ஆதாரமாகவுள்ள ஆவணக்களெல்லாம் கொம்பளி அரசாங்கத்திற்கும் வன்னிபுகளுக்கு மிடையிலான உடன்படிக்கைகளாக உள்ளபொழுதிலும் அவையெல்லாம் ஒவ்வாந்த ஆதிதிகாரிகளோடு தயாரிக்கப்பட்டவை என்பது கவனிக்க வேண்டிய ஒன்றாகும். இது

தரப்பினரும் சமரீகையிலிருந்து இவற்றை எழுதிக்கொள்ள விரும்பின. இரு சாரப்பினரும் கருத்துக்கள், குறைபாடுகள், தேவைகள் போன்றவற்றை ஆராய்ந்தும் அவை எழுதப் படவில்லை. கொம்பளி ஆதிக்காரியின் தீயத்தனமானவையே அவை பெருமளவிற்குப் பிரதிபலிக்கின்றன. இரு தரப்பினருக்கும் இடையிலான 'கொடுக்கம்' 'ஒப்பந்தம்' என்று அவை வர்ணிக்கப்பட்டுள்ள போது இதில் கொம்பளி அரசாங்கத்தின் கட்டளைகள் அகன்று மீறலாளர்கள் என்று கொள் ளத்தக்க பரணியில் அவை அமைந்துள்ளன.

மகாவீர குமரனில் அமைந்த அரசிய வகையடுக்கைப் பற்றித் தலிழ்மொழியிலே எழுதப்பட்ட உடன்படிக்கைகள் என்ற வகையினும் இவ்வகைகளைக் முக்கியத் தவம் பெறுகின்றன. தலிழ்மொழியில் இவற்றைப் போன்ற வேறு ஆணைக்கள் இவ்வகைகளை விடக்கவிரியாமல், சிங்கள மொழியிலும் இத்தகைய ஆணைக்கள் இரும்

பதமாகத் தேரீவகியமை. புத்தகத்து முக்குவ வர்ணியப்படுகிறது. சிங்கள மன்னர் கொடுத்த மூன்று ஆணைக்கள் விடைத் துள்ளன." ஆனால் அவை பதவியும் வரி களையும் கொடுக்கப்பட்டமை பற்றிய தீய மனம் பத்திரங்களாகும். அவற்றின் வர்ணி ய்க்கள் செய்தத்தவன்படியே உடமைகள், -அவர்களின் பொறுப்புக்கள் என்பவை பற்றிய குறிப்புக்களொழுகியிருக்கின்றன. அடக்கப்பட்டபற்று வர்ணியக்களையப் பற்றிய உடன்படிக்கைப் பத்திரங்களும் தீயமனப்பத்திரங்களும் மேலாக நிக்கது செய்ததும் அரசாங்கத்தையும் பொறுத்தவரையில் வர்ணியக்கள் கொள் ளுக்குக் கொடாபுகளை மகாவீரகுமரனில் கொப்பாடுகளுக்குக்கேற்ப வர்ணிக்கின்றன. இங்கு ஆதாரமாகக் கொள்ளப்படுகின்ற -ஆணைக்களில் எழும் சான்றுகளின் துணை கொண்டு குறிப்பிட்ட சமயத்திற்குரிய வர் ணிய்களைப்பற்றிய விபரங்களை மேல் வருமாறு கூட்டியவகையாகப் படுத்தித் கொள்ள ளாம்.

**வர்ணியப்பீடுகள்**

**வர்ணியம்**

1. பள்ளக்களம்
2. கலிகடட்டுறை
3. கருநாவல்பற்று
4. மேல்பற்று
5. முள்ளவகளை
6. தென்னமரவழிப்பற்று

- தொம் பிரிப்பு நல்லமாய்ப்பாணர்.
1. தொம் தீயேக புவிநல்லமாய்ப்பாணர் ( 1697 - 1715, 1720 - 1747 )
  2. தொம் தீயேக அலியேகர் புவிநல்லமாய்ப்பாணர் ( 1747 - 1768 )
  1. தொம் கல்பார் இளங்கை தாரண முதலியவர் ( 1715 - 1747 )
  2. தொம் கல்பார் இளங்கை காவல புவிநல்ல மாய்ப்பாண வர்ணியணர் ( 1747 - 1767 )
  1. தொம். அலியேகா இடுமரபுத்தவ் மாய்ப்பாண வர்ணியணர் ( 1722 - 1738 )
  2. தொம் மீறல்கள்கொ சண்முகவ பெருமார் சேதுகாவல மாய்ப்பாண வர்ணியணர் ( 1739 - 1745 )
  3. தொம் புலங்க சேதுகாவல மாய்ப்பாண வர்ணியணர். ( 1745 - 1765 )



களைச் சேவைகளைச் சீரமைத்துவதற்கு வன் விபரங்கள் சில நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ள வேண்டியிருந்தது. பாணைகளைப் பிடிப்பதற்கான மூலங்களின் மேற்கொள்ளப்படுகின்ற காவல்சீர்தும் போது வளவு பாணைகளைப் பிடிக்க முடியாதிருந்தது. வன்விபரங்களின் கட்டுப்பாட்டிற்குப் பாராளுமன்ற வட்டமத்திய பிரதேசங்களுக்கு பாணைகள் ஒழிப்பதற்கு வழங்கும், அடங்காப்படுத்திவைக்க வன்விபர் எப்போதும் தாம் வருடாந்திரம் கொம்புளின் அரசாங்கத்திற்குக் கொடுக்க வேண்டிய கடமை பாணைகளைப் பிடித்துக் கொடுக்க முடியாத நிலைமையிலிருந்தனர். அதனால் அவர்களின் போலீஸ் தீவிர திருவை பாணைகளின் தொகை வளர்த்து சென்றது.

நல்லமாய்ப்பாணர் பாணைகளுக்காகவே கடமை பாணைகளைச் சரிவரக் கொடுக்காத தன்மையால் அவருக்கு மேலதிகமாகக் கொடுக்கப்பட்டிருந்த ஆத்திரமோட்டை, நியாத்த, கைச்சித்தெற்கு, புலோக்காடு, போக்கறுப்பு, மூள்வியாள் என்ற ஆறுகளும் 1738 ஆம் ஆண்டுக்கு முன்பாகவே மீண்டும் கொம்புளின் அரசாங்கத்தின் ஆட்சியின் கீழ் விடப்பட்டன.<sup>8</sup> 1738 ஆம் ஆண்டு ஆடி மாதம் 22 ஆம் திகதி யாழ்ப்பாணத்திலே ஏறாதுப் பட்ட உடன்படிக்கையி் பத்திரத்தில் நல்லமாய்ப்பாணர் கொம்புளின் அரசாங்கத்திற்குச் சேலாத்த வேண்டிய பாணை திருவரிவைப் பத்திரிய தகவல்கள் காணப்படுகின்றன. அப்போது அவரின் போலீஸ் திருவைவரம் தீவிர பாணைகளின் தொகை 104 3/4 ஆகும். அதன் விபரங்கள் மெல்வருமாரி குத்தகை.

பாண்களாம்	- 45½ பாணைகள்
போக்கறுப்பு.	
மூள்வியாள்	- 8 பாணைகள்
கைச்சித்தெற்கு.	
புலோக்காடு	- 51½ பாணைகள் <sup>9</sup>

நல்லமாய்ப்பாணர் பாணைகளுக்கும் படுகை 10,000 பறை தேங்கும் காகம் கொடுத்தபடியால் அவரின் போலீஸுக்கு திருவைத் தொகைகளிலிருந்து 2½ பாணைகள் கழிக்கப்பட்டன. மேலும் நல்ல

மாய்ப்பாணர் மிகவும் பரிசாகக் கொடுக்க வேண்டியபடியால் போக்கறுப்பு, மூள்வியாள் ஆகிய வர்கள் மீண்டும் அவர் பொறுப்பிலே விடப்பட்டன. புதிய உடன்படிக்கையின் பிரகாரம் நல்லமாய்ப்பாணர் தம் பொறுப்பிலுள்ள பாண்களும் மூலிய பகுதிகளின் சார்பில்வருடத்தொகும் 18 உடமைபாணைகளைக் கொம்புளின் அரசாங்கத்திற்குக் கொடுக்க வேண்டும். மேலும், அவர்போலீஸ் தீவிர திருவைக் கடமைத் தீர்த்துக் கொண்கற்கான ஆண்டுதொகும் மெல்கொடை 11 பாணைகளைக் கொடுக்க வேண்டும் என்றும் ஏற்பாடாகிறது.<sup>10</sup> எனவே நல்லமாய்ப்பாணர் 1738 முதல் 1747 சந்தக் ஆண்டுதொகும் 29 பாணைகளைக் கொம்புளினுக்குக் கொடுப்பதாக உத்தரவாத மளிக்க நேரிட்டது. நல்லமாய்ப்பாணர் வன் விபராராட்டில் கொம்புளினுக்காகியும் மீண்டும், 1749 இல், உடன்படிக்கையொன்றை ஏற்படுத்தினார். அக்காலத்திலே அவர் போலீஸ் 82 பாணைகள் திருவைவரம் தீவிரவை, புதிய உடன்படிக்கையினும் 1747 இல் திருவைக்கடம் மூலபாதையத் தீர்த்துக் கொண்கதென ஏற்பாடு செய்யப்பட்டது.<sup>11</sup>

தேசாதிபதி கரோம்புளின் காவத்தின் (1757 - 1762) நல்லமாய்ப்பாணர் வன்விபரங்களிற் அரசாங்கம் பல குற்றங்களைச் செய்த நேரிட்டது. அரசாங்கத்திற்கு அவர் கீழ்ப்படிவிலிவை என்றும் கொம்புளினுக்குச் செய்ய வேண்டிய கடமைகளை அவர் தீவிர வேந்தாது மூக்காத்தரின் தண்டங்களுக்கு ஒர்வாத செய்களைப் புரிந்தார் என்றும் கரோம்புளின் ஏற்புவுள்ளார். இக் காரணங்களினாலே அரசாங்கம் அவரைப் பதவிக்கு எழு செல்தது.<sup>12</sup> கடமை பாணைகளைச் சரிவரக் கொடுக்காததன்மையினாலேயே நல்லமாய்ப்பாணருக்கு இக்கதி நேர்த்திருத்தம் வேண்டும், மூப்பது ஆண்டுசளுக்கு மேலாகப் பங்காளமத்திலே நல்லமாய்ப்பாணர் வன் விபரமாயிருந்தார். இறுதியிலே அவர் அரசாங்கத்திற்கு ஏற்றான கொச்சிகளை ஏற்படுத்தியதற்குச் சான்றிவை. பதினெட்டாம் நூற்றாண்டில் பீத்பருவியிலே அடங்காப்பற்று வன்விபர் அரசாங்கத்திற்கெதிரான விடமங்களிலே கூட்டு நடவடிக்கைகளை மேற்கொண்டதற்கும் எத்தனையான

என்றாலும் காணப்படவில்லை. கொம்பு  
வீயின் அதிகாரம் வன்விமைகளைப்  
பொறுத்தவரையில் டயம்படிவாக வது  
வடைத்தது. கிரோய்டிர் ஆட்சிக்கால  
முடியில், 1762 ஆம் ஆண்டில், பண்பா  
மயப்பதில் வலும் வன்விமையாக நிலைக்  
கட்பட்டிருக்கவில்லை. அப்பற்று கவிக்கட்டு  
றவை, கருவாவப்பற்று என்பவற்றின் வன்வி  
மையான அமெசென் புனிதம் மரப்பாண  
வன்விமையின் மெற்பார்வையின் கீழ்விடப்  
பட்டிருக்கிறது. 11

## 2. கரீக்கட்டு ழவை - கருவாவம் பற்று

1. தொம் தியோச புனிதம் மரப்  
பாணர்.
2. அமெசென் புனிதம் மரப்பாணர்.

கவிக்கட்டுறவை, கருவாவப்பற்று என்ற  
விரு வன்விமைகளுள் பதினெட்டாம் நூற்  
தாண்டில் தற்பெருநிலையினை ஒழி வன்விமத்  
திக் பொறுப்பில் விடப்பட்டிருந்தன. அக்  
விரு பற்றுக்களையுள் குறிப்பிடுகின்ற ஆவ  
ண்களுள் ஒன்று தொம் தியோச புனிதம்  
மரப்பாண வன்விமையோடுள்ள ஒன்றாகத்  
தற்பெருநிலை உடன்படிக்கை உத்தியதானும்.  
மற்கறையது புனி திவமரப்பாணர் இறந்த  
பொழுது 1742 ஆம் ஆண்டுகளே அமெசென்  
புனிதம் மரப்பாணர் புதிய வன்விமையாகக்  
கவிக்கட்பட்டவையற்றிய தீயமணப்படுத்தித்  
திக் பிரதியானும். இவற்றுள் முதலாவது  
ஆவணத்தினுள்ள ஒரு பகுதி மெல் வகுமரது  
அமைந்துள்ளது.

11 இங்கே குறித்திருக்கிற வன்விமில்  
நிறுவை யானையில் தொகையாவது  
தான் தொம் தியோச புனிதம் மரப்பாண  
வன்விமையார் பிரதித்தமாகக் கொன்று  
கிறதே. கருவாவம் பற்றுக் இந்தத்  
திக் அளவுக்கு 38½ வாணையும் கவிக்க  
ட்பட்டு ழவைக்களைக்கு 54 வாணையும்  
பன்றி கட்டாளில் இன்னும் நிறுவை  
நிற்கிற 12 வாணையும் ஆகக் கொம்பு  
நீய்ப்புக்குக் கொடுக்க வேண்டிய நிறு  
வைக் கடன் 104½ அவிவன் யானை.  
இதில் பன்றி கட்டாளில் நிறுவை  
வாய் தின்ற வாணையில் எனக்கு தன்  
மைப் பகுதியாக 10 வாணை சகாய

மாய்க் ஆதித்தபடியானே ழவ்வானே  
இருக்கிற இனிமேல் 94½ வாணை  
கொடுக்க வேண்டியது.... 11

புனிதம் மரப்பாணரின் பெரில் 1738 ஆம்  
ஆண்டு ஆடி மாதமளவியே கொம்புவிக்குச்  
சொதுத்த வேண்டிய நிறுவைக் கடனாக  
கிடுக்க வானையவில் தொகை 194½ வன்  
பதும் ஆந்திரோவையே பொத்தக்கக் கணக்  
கிவிருத்து பற்று வானையக் ஆதிக்கப்பட்டன  
என்பதாகவும் இக்கு மெற்கொணாகக் காட்  
டர்பெற்ற உடன்படிக்கையின் பகுதியில்  
குத்து அறித்து கொம்பு ழயிடுகின்ற  
பிடுதியான நிறுவை யானைகளை யருக  
யொன்றக்கு 9 விதமாகப் பற்று வகுவுள்  
களுக்கும் கொடுத்துக் கொள்வதற்கு ஏற்  
பாடு செயல்பட்டது. கவிக்கட்டு ழவை,  
கருவாவப்பற்று ஆகிய வன்விமில் பிரியவுக்குத்  
ஆண்டுதொறும் அரசாங்கத்திற்கு கொடுக்க  
வேண்டிய யானைகள் 18 என்பது 'இன்னும்  
யருகத்தொறும் கட்டபுத்துக்குக் கொடுக்க  
வேண்டிய 15 தவிர...' என்ற உடன்படிக்கை  
வகையினால் கொந்தொட்கியானே தெளிவு  
கின்றது. 12

கவிமைவன்விமையார் மட்டும் சாத  
னப் பட்டையத்தினுள்ள வாகக் குறிப்பி  
வண்புற்றி ஏற்படுத்தப்பட்டுள்ள சந்தேக  
மொன்றைத் தெளிவுபடுத்திக் கொள்வதற்  
கான என்றும் இக்காலையத்திலே மெடக்  
கின்றது. பன்றிகட்டாளர் என்ற ழரானது  
1720 முதல் புனிதம் மரப்பாணர் வகையி  
ருத்ததென்பதை ' இன்னும் பிடுகிற  
மன்றாட்டத்தினே கேட்டபுளாய் பன்றி  
கட்டாளர் என்ற வகையும் (1720  
ஆண்டு மெடத்தபுக்கு இவறுண்டய மரண  
பரிவர்த்தம் மெடக்கவும்' என்ற வாக்மொ  
வன் திருபிக்கின்றன. 13 கவிமை வன்விம  
ையார் மட்டும் சாதனப் பட்டையம் 1722  
ஆம் ஆண்டுகளே ஏற்றுப்பட்டதனாலும்  
1730 ஆம் ஆண்டில் புனிதம் மரப்பாணர்  
யின்கும் வன்விமையப் பதவிமைப் பெற்றுக்  
கொண்டமையக்குச் சான்றிடுப்பதனாலும்  
பட்டையத்திலே கூறப்பட்டுள்ள தானம்  
1722 ஆம் ஆண்டிலும் பன வருடங்களுக்கு  
முன்பே கொடுக்கப்பட்டது என்று கொள்  
வது பொருத்தமற்றதாகும். புனிதம் மரப்பாணர்

பாணர் 1742 ஆம் ஆண்டு வரை கலீத் கட்டுறவை, கருவாய்ப்பத்து ஆகிய வசலி வசூல்களின் வசலியமாவியிருந்தார். தொல் தியோசு புனிதக் கங்காய்பாணர் மறைத்தபின் அவரின் வழிமுறைச் சத்திரிவிசாரண அலி கோஸ் புனிதக் கங்காய்பாண வசலியனரை புதிய வசலியமாக நிவாணம் பெற்றார். புதிய வசலியை சுற்றிக்கொண்ட நிவாணப் பத்திரத்தின் பிரதிபீசை மேலரும் பகுதி அடங்கியுள்ளது.

“... கருவாய்ப் பத்துக்கும் கலீக் கட்டுறாவையும் புதிய வசலியமாவாகக் கறி யிக்கொண்ட தொல் தியோசு அலி கோஸ் புனிதக் கங்காய்பாண வசலியனரைவா ளர் கக்கடத்திரிவிசலின் சத்திரியம் பன் னையித் தொறுக்கு திக்கொண்ட பிற லாத்து றுக்காரியே வெளிவாங்கும் பண்ணுவித்தக் கடனாவியாகக்கித் தன் னைக் கட்டுப்படுத்துதெது. அதென்ன வென்றும் மேலாயே சொல்லப்பட்ட பிரண்டு பற்றுக்களும் ஆட்சிவிக்கா மயே அதுபயிக்கிறதின் போயே வகுவும் ஒன்றுக்கு கொடுக்க வேண்டிய கடமை வானை 11 அக்காயும் தன் றுமடைய றுதொராவ தொல் தியோசு புனிதக் கங்காய்பாண வசலியனார் போய் திருவணத்திற் அலியர் 15 தன் போய்க் கிற்றுக் கொண்ட படிவாய் இந்நே ஒன்பது வானையுமாகக் கட்டி வகுவும் ஒன்றுக்கு இருபது வானை றுப்புவிக்கத் தக்கதாவையும் அக்க இரு படுக்க குற்றமட்ட வானை ஒன்றுக்கு இருபத்தென்பது இவையாக அக் கது ஆயிரம்பதை தென்று றுடுக்கையும் வேறும்.

“... கொக்கப்பட்ட திருவை வானை களுக்கும் கடமை வானைகளுக்கும் 1750 ஆண்டு ஆவணி மாதம் கடரியாய் உத்தம கொம்புநிலவுக்கு விவச் கொடுப்பட்டுப் போகவேறுமென்று அத்தநாகடியாக 1738 ஆண்டு இத்தப் புதிய வசலியனா ருமடைய றுதொர்க்குடனே பகுதிய கொவேறின் தொராயிய இம்மேலு அளர் களாயே கருதப்பட்ட உத்தம் கொம் பநீயலின் ..... ஆடாயுள்ள

தொலித் கடனாய்ப்புக்கு சொத்துக்குச் சொல் தன்னாய் ( இருகமென்றாய் ) கருதப்பட்டிருக்கும் போயே நடக்கத் தக்கதாய்க் கம்படுத்தும் பிறதாயமாக தன்னையத் தன்றுமடைய இவற்றுநே இவர்க்கது ஆய்திரிகளையும் ..... கட்டுப்படுத்துத் தைத்து இப்படி கருதி றுடித்தது.” 17

அலி கோஸ் புனிதக் கங்காய்பாணரின் திய மணப்பத்திரத்தினே பற்றிக்கொண்ட பற்றிய குறிப்பெதுவும் வராகவாய்க் அக் றுராவது கொம்புநிலவின் திரவாகத்திருந்துள்ள பகுதியினோடு சேர்த்துக் கொக்கப்பட்ட தென்று கருதலாம். அலி கோஸ் புனிதக் கங்காய்பாணர் தன்பொறுப்பினிக்குக் கிரு பற்றுக்களின் போதும் 11 கடமை வானை களை ஆண்டுதொறுக் கொடுக்க வேண்டி யிருக்கது என்பதையும் திருவைக் கடமைப் பொறுத்த வரை கலீத் வகுவுகளின்றுக்கு மேல்கொண்ட றுன்பது வான்களின் என்ற படிக்கு 1750 ஆம் ஆண்டு வரை கொடுப் பதற்கு அளர் உத்தம வாய் தம கித் தரச் சம்பந்தமும் இப்பத்திரக் தெளிவுத்து கின்றது.

1738 - 47 ஆயி வானப்பகுதிக்குரிய ஆவண்களினே குறிப்பிட்ட வசலியக் களின் அலி கோஸ் புனிதக் கங்காய்பாண வச லியனார் மட்டுமே 1766 ஆம் ஆண்டு வரை அலிகாரத்தினிக்குக் குடிக்கது. ஒக்காரத்தின் தம்பிக்கையினையும் தக்கெண் ணத்தையும் அவராத பெற்றுக்கொள்ள றுடிக்கது. தக்கெண்பாண வசலியனார் பதவிவிடைப்பிழத்த பின் பணக்காரப்பெற்று கிை காலத்திற்று அலி கோஸ் புனிதக் கங்காய்பாண வசலியனாரின் பெற்றார்களவின் கிற் விடப்பட்டிருத்தது. பின்பு 1766 இல் மேல்பத்து றுக்கலியவானை என்ற பிரிவும் இவரின் பெற்றார்களவின் கிற் விடப் பட்டது. 18 அலி கோஸ் புனிதக் கங்காய்பாண வசலியனாரின் பதவிக்களமம் கப்பொறு றுடிவுற்றதென்பதை 1766 கருப் பின் ஒக்காரத்த அலிகாரிகள் கருதிவைத்த ஆவ ணச் கவடிக்களை ஆராய்வதன் றுமே அதித்து கொக்கலாம்

### 3. மேல்பத்து - முஸ்லிம்களை

1. இலங்கை நாரண வன்லியனார் ( 1715 - 1747 )
2. இலங்கை காவல் புலிதம்பயார் பாணவன்லியனார் (1747 - 1769)

இலங்கை நாரண முதலியார் மலி வரத்தை உடையார் வந்துவருவதும் மேல்பத்து - முஸ்லிம்களை என்னும் பிரிவினையே வன்லியனாரைப்பிடித்தனர் என்று கவிதை வன்லியனார் மட தர்ம சாதனப் பட்டையல் குறிப்பிடுகின்றது. அச்சாணம் எழுதப்பட்ட காலத்தில் - 1722 ஆம் ஆண்டில் - இலங்கை நார ( சப ) னர் வன்லிய மாரித்தார் என்பது இதனானே உறுதி காட்டுகிறது. "கத்தபர்வணத்ததை என்ப ரொடியார் 1615 ஆம் ஆண்டுகளிலே வன் லியனாரித்தார் என்பதை கெத்திடுக்கு வேக்கிற் ஆதிக்கை முன் ஆறிய முடிவிற் தது. 17 அமரர் சாணம் குறிப்பிடுகின்ற வணத்ததை உடையாரென அடையாளம் கொள்ளோமாயிற் வணத்ததை உடையார் 1715 க்கு முன்பே வன்லியனாக தியணம் பெற்றிருக்க வேண்டும். சாணத்தினையே வணத்ததை உடையாரிற் பெறுவானது இலங்கை நார ( சப ) னரின் பெயரை அடுத்த வகுவதாக இருவரும் தீர் கணவரெ முதல்மை வன்லியனாரித்தம் வேண்டும். அவ்வாறாயின் இலங்கை நார ( சப ) னரும் 1715 க்கு முன்பு தியணம் பெற்றிருத்தல் வேண்டும். இலங்கை நார ( சப ) னர் நெடுங்காணமாக, ஏறக்குறைய முப்பது ஆண்டுகளாக மேல்பத்து - முஸ்லி ம்களையின் முதல்மை வன்லியனார் அமைத் திருத்தல் வேண்டும். அவர் 1747 வரை வன்லியமாய் விளங்கினார் என்பதை அக் காலப்படியே எழுதப்பட்ட ஆணைமொன்றின் மூலமாக ஆறிய முடிவின்றது.

இலங்கை நார ( சப ) ன வன்லியனார் இறந்தபின்னர் விளையாக 1747 ஆம் வருடம் ஆயி மாதத்தினையே கொம்பலியின் அரசாங்கம் புதிய வன்லியனொரு வரை தியமித்தது. புதிய வன்லியை வந்திய தியணப்படுத்திநின்ற பிரதிமூன்ற வரச கம்பெல் வருவாறு அமைத்துள்ளது.

1747 ( ஆம் ) வருஷம் ஆயி மாதம் 17 நிகழி இலங்கையின் கொம்பலியெத் துயின் பெரிய சகலத்தாராவிய வரிபெண துடமெட்ட ஆள நற்றுடைய முதலியானே இதிலி கிறே கொம்பலியெழுத சாட்சிய பெர்கள் முஸ்லிம்களாக மேல்பத்திலும் முஸ்லிம்களையினும் பாதிக்கும் புதுசாய் வன்லியை கத்திக்கப்பட்ட தெய் கல்யாச் சிவக்ககாவல் புலிதம்பயார்ப்பண வன்லி யனார் சகலத்தினியின் சத்தியம்பன்லியை தொறுக்குவானையே தீர்வோணம் பிரணத்த விராமையே வேணிக்கப் படுத்திச் கொம்பலி யெனையே கொம்பலியிட பற்றுக்கல் ஆட வியந்தியே அறுபாவிக்கிறதின் பெரிய வகு ளுத்தல் கொடுக்க வேண்டிய உடமை காணலாகும் நற்றுடைய முதலாரண இலங்கை நாரண வன்லியனார் பெரிய திறமை தீவிர காணல்கள் சமையல் கொடுத்தல் சரிவர நடப்பிக்கும் வடித்துப் பொருத்தி தன்னைவும் நற்றுடைய பெல் குற இலங்கை ஆங்கிலேயரும் கிளை கட்டுப்படுத்தி எழுதிக்கொடுத்த கம்பிய சூத்த நைத்தார்.

இப்படிக்கு கத்தோயில் வணக்காரியை புலம் ஆர்த்த கொம்பெய் ஏறாக்கலும் அது கொத்தல் கொய்க் பல் பெரிதொய்ய வாயிய இத்தச் சாட்சிய பெர்கள் முஸ்லி ம்களையாகக் கொடியுக் கொட்டமலியே எழுதப்பட்டது. " 18

மேல்பத்திலும் முஸ்லிம்களையினும் பாதிக்கும் புதுசாய் வன்லியை கத்திக்கப் பட்ட இலங்கை காவல் புலிதம்ப யார்ப்பண வன்லியனார் என்ற வன்லியனாரைது கொம்பலியிட பற்றுக்கலியே இதுவரை வன்லியங்காவல் தியமிக்கும் வறக்கம் இருத்தது என்ற கத்திக்கிடுகு வலியுடற்றாய பெயல் அமைகின்றது. வன்லிய பிரிவுக் குங்கொன்றுக்கும் இலவல் வன்லியங்காவ லிருத்தனர் என்று கவிதை வன்லியனார் மடதர்ம சாதனப் பட்டையல் குறிப்பிடு கின்றனையும் இங்கு வணிக்கத்தக்கமொன் றாகும். மேல்பத்து, முஸ்லிம்களை என்ப எனவந்தின் வன்லியமாய் 1747 இம் திய மணம் பெற்ற இலங்கைகாவல் முதலியார் வன்லியை காவல்திற்கு வன்லியமாரித்த

தரர் என்பதனை அறிந்து கொள்ள முடிவாகவில்லை. அங்குக்கும் பின்பு இரணஞ்சு இரணராஜ முதுகிவாரி என்பவர் மெய்ப்புத்து முன்விவகளை ஆய்வுவழியில் வன்னியர் வந்தோர் என்பதையும் அறிந்த பின் 1760 ஆம் ஆண்டிலே புதிய வன்னியரை அழைக்கோம் முதுகிவாரி தீவமயம் பெற்றார் என்பதை புதிதாக தெரிவிப்பது கோயம்புத்தூர் ஆதிக்கை மூலம் அறிவ முடியின்றது. 21 இவர்களை நரண வன்னியரை இவர்களை காவல் புரிதல் மால் பாவசின் மூலதார எனக் குறிப்பிடும் பெற்றுள்ளமையால் இவர்களை காவல் புரிதல் மால்பாளர் முன்னையவரின் வழியாகச் சத்தியவீரர் என்பதும் தெளிவாகின்றது.

#### 4. தென்ன மரவடிப் பற்று

1. இமராபுத்துய மாய்ப்பான வன்னியரை.
2. சண்டையப் பெருமான் வன்னியரை.
3. சேதுகாவல் மாய்ப்பான வன்னியரை.

கொழும்புத்துள்ள ஆவணக்கவடிவுகள் திசையத்திற்கு விடைக்கின்ற கொம்பலி அரசாங்கத்திற்கும் வன்னியர்களுக்கும் விடைபிணை உடன்படிக்கையினால் கருதலாகாத தென்னமரவடிப்பற்று. திருகோணமலை ஆதிவ வன்னியரைகளைப் பற்றியவையாகும். தென்னமரவடிப் பற்றைச் சேர்ந்த வன்னியர்களான

1. தொம் அறிவியது இமராபுத்துய மாய்ப்பான வன்னியரை, (2) தொம் பிறாங்கிங்கோ சண்டையப் பெருமான் சேதுகாவல் மாய்ப்பான வன்னியரை, (3) தொம் புலமம் சேதுகாவல் மால்பான வன்னியரை ஆகிய மூவரைப் பற்றியும் இவற்றிலே குறிப்புகள் வருகின்றன. இதுவரை வெளியிடப்பெற்ற ஒக்காரத்தர் எனக்கு ஆவணங்கள் எவற்றிலும் இவர்களின் பெயர்களும் இவர்களைப் பற்றிய சந்த விதமான வரலாற்றுக் குறிப்புகளும் விடைக்கவிக்கை என்பது இங்கு குறிப்பிடத் தக்கதாகும்.

இவர்களுள் இமராபுத்துய மாய்ப்பான ரேசாதிபதி மூலத்தின் தம்பனாவே தென்னமரவடிப் பற்றுக்குரிய வன்னியரை 1752 இல் திவங்கிப் பெற்றார் என்பதை அடையாளப்படுத்திய ஆவணத்தினால் மெய்யாகும் பற்றுமீய் மூலமாக அறிந்து கொள்ளலாம்: "இதன் மீது கைப்பெறுத்தவைத்த தென்னமரவடிப்பற்று வன்னியம் தொம் அறிவியது இமராபுத்துய மால்பானராவிய வன்னியக் காவலுசென்ற மொன் கோயேர்சைகார் தம்பு மாராசா ஆண்டவர் ஆவர்கள் (1) 722 ஆண்டு சந்த இடத்திற்குக் கதிக்கல் மட்டதின் பிறகு ... .." 22

தென்ன மரவடிப்பற்றுக்குக் கடனையாணைகளை வருஷத்தொறும் இரு பாணைகளைக் கொடுக்க வேண்டியிருந்தது. இரு மரபுத்துய மாய்ப்பான வன்னியரின் மூலமே 1738 ஆம் ஆண்டு கொம்பலியரின் கைக்குரிய திருவையால் தீவற பாணைகளைக் கொடை 19 ஆறும், 20 னாவே அவர்தான் தீவறமம் பெற்ற கைத்திருத்த வருடாந்தம் ஏராளமாக ஒரு பாணையினை மட்டுமே கொம்பலியரின் கைமீடும் மூப்படைத்திருக்க வேண்டும். அவர் தனது கடனும் பாணைகளைச் சரிவரக் கொடுக்காமைமையே தனது பதவியை இழக்க நேர்ந்தது. அவர் கொம்பலியரின் கைக்கு முறையிட்டு திருவைய பாணைகளைக் கொடுப்பதாக உத்தரவாதமிடுத்து உடன்படிக்கை எழுதியதன் பயணம் மீண்டும் அங்குக்கு வன்னியம் என்ற பதவி விடைத்தது. இதனை அவரின் தீவறமம்சந்திரத்தினால் மெய்யாகும் பற்று உறுதிப்படுத்திவந்தது.

"இங்கே மொயே எழுதப்பட்டிருக்கிற தென்னமரவடி வன்னியர் தம்முடைய தம்பிசைகாரைக் உத்தரித்துக் கொடுத்த மொறுத்தத்தின் படிக்கு இவறுடைய பிணைகள் எடுக்கப்பட்டு மதுபடிப்பு இப்போ இவறுடைய பரிவிடைமீயே தென்னமரவடிப்பற்று உடையவர் தொம் அறிவியது இமராபுத்துய மால்பான என்ற மட்டத்துடனையும் இருக்கச் செய்துமாம்." 24



இருமரபுத்துவ மரப்பாண வன்வியனார் 1738 ஆம் ஆண்டு ஆடி மாதம் 22 ஆம் திகதியன்று தன்னூரிலே சைவொழுதிட்டுத்த கொடுத்த உடல் மரபுக்களையினை தான் வருஷத்தொடும் உடலம்பாணனை வளவும் தன்மேயில் நினைவதின்ற வளவை வளவும் குறித்து மேலதிகமாக வளவை வளவையும் கொடுப்பதாக உத்தர வரவர மனித்தார். 1738 ஆம் ஆண்டிலே தென்ன மரபு வன்வியனார் பெயில் நினைவயால் தின்ற வளவைகளின் தொகை 19 என்பதை ஒப்பு வைத்தோம். அதில் ஒன்பது வளவைகள் சேரக்கொட்ட வன்வியனார் நிலைமை பெறுவதற்கு முன் - 1722 ஆம் ஆண்டிற்கு முன் - வன்வியனார் விளங்கிய வயில் பெயில் தின்ற நினைவை வளவைகளாகும். தான் ஏற்படுத்திக் கொண்ட கொடுத்தததின் மறு இம்மடல் மரபுக்களை ஏற்றுக்கொட்ட வளம் முதலாக ஐந்தாவது களுக்கு தனது உடலம் வளவைகளை ஒரு வேலதிகமாக இரு வளவைகளை வகுடாந்த திக் கொடுப்பதற்கு இருமரபுத்துவ மரப்பாண வன்வியனார் உத்தரவாதமனித்தார். அவரின் முன்மொர் பெயில் நினைவை வளவிற்கு ஒன்பது வளவைகளைக் குறித்து 1753 ஆம் ஆண்டு முதலாக வகுடமொன் தற்கு ஒப்பொரு வளவைகளைக் கொடுத்து ஒன்பது வகுடக்களில் நினைவைக் உடனடை தீர்த்துக் கொள்வதென்றும் ஒப்புக்கொள் சம்பட்டது. இந்த நிபந்தனைகளின் அடிய படைமேயிலே அளவுக்கு தென்னமரபுப் பெற்ற வன்வியல் என்ற பதவியை மீண்டும் கெடும்பவியின் அதிகாரிகள் கொடுத்தார் வன். ஆயினும் தான் மீண்டும் பெற்ற பதவியைவரும் அதிகாரங்களையும் தெடுக்க சலத்திற்கு அவரால் அனுபவித்துக் கொள்ள முடியவில்லை.

தொம் பிராச்சின்கொ சண்டுகப் பெருமான் சேதுகாவல் மரப்பாண வன்வியனார் 1739 ஆம் ஆண்டிலே தென்னமர வடிப்பிற்குக்கு புதிய வன்வியனாக நில மிக்கப்பட்டார். <sup>21</sup> அதற்கு முன்பாக இரு மரபுத்துவ மரப்பாண வன்வியனார் கதைக்குமிட்டார் என்பது ..... வரித்துப்பொருள் தொம் அநிலியது இருமர

வீறுத்துவ மரப்பாண வன்வியனார் தன்னைத்தானே கட்டுப்படுத்திக் உடனானி வரக்கி ஏற்றுக்கொடுத்தது' என உடல் மரபுக்களைவொன்றிலே வரும் தொத்தொடர் களினமே உறுதியாகின்றது. <sup>22</sup> கொம்பனி வறிகாரிகள் 1739 ஆம் ஆண்டு மார்ச்சு மாதம் 19 ஆம் திகதி சண்டுகப் பெருமான் வன்வியனாருக்கு ஏற்றுக்கொடுத்த நிலைமை பத்திரத்திலே 1730 ஆம் ஆண்டு இரு மரபுத்துவ மரப்பாண வன்வியனாரிடம் கொடுத்த உடல்மரபுக்களையின் வரவரும் இளமைக்குப்பெற்றது. இருமரபுத்துவ மரப்பாண வன்வியனார் ஏற்படுத்தியிருந்த உடல்மரபுக்களையின் பிரகாரம் தானும் நடத்து கொள்வதாகப் புதிய வன்வியனான சண்டுகப்பெருமான் வன்வியனார் உத்தர வரவமனித்தார். ஆறு வகுடக்களுக்கு மட்டுமே அவர் பதவியிலிருக்க முடிந்தது.

சண்டுகப் பெருமான் வன்வியனார் 1745 ஆம் ஆண்டளவில் இத்தமரபுக்களைத் தொம் வளவும் சேதுகாவல் மரப்பாணர் தென்னமரவடிப்பிற்கு வன்வியனார். இதனை "தென்னமரவடிப்பிற்கு இந்த நாளையிலே வன்வியனாரிலிருந்து தொம் புலாம் சேது காவல் மரப்பாண வன்வியனாரவர்கள் ... .. நம்முடைய மூதொராவிய இத்தப்பற்றிலே வன்வியனார் வளவிற்கு சேந்துமொன தொம் பிராச்சின்கொ சண்டுகப்பெருமான் சேதுகாவல் மரப்பாண வன்வியனாரவர்கள் பெரிமே நினைவொழுதிட்டு கொடுத்து" ..... என வரும் உடல்மரபுக்கள் பிரதீயின் பதவியாக அறித்துகொள்ளலாம். <sup>23</sup> தொம் புலாம் சேதுகாவல் மரப்பாணரின் பதவிக் காவல் ஏத்தனையாண்டுக்களைக் கொள்வது குற்றதென்பதை அறித்து கொள்ள முடிய வில்லை தொசாதிபதி கரேமம்பலின் காவத்திலே (1765 - 1782) தொம் பிராச்சின்கு சேது காவலமரப்பாணர் என்பவரே தென்னமரவடிப்பிற்கு வன்வியனார விரும்பார். <sup>24</sup>

புதினெட்டாம் பத்தாண்டிலும் 'வன்வியல்' என்னும் பதவியானது புரம்பலா உரிமையாவிரிந்தது என்று கொள்வதற்கான சான்றுகள் இங்காவலைக்களிலே காணப்படு

இந்தன. ஒவ்வாத்த ஆதிவாரியரும் வர்னி  
 வைகளைப் பொறுத்த வரையிலே பரம்பரை  
 உரிமைகளை முற்றாகப் புறக்கணிக்க முற்  
 படவில்லை. சரிக்கட்டுறவை எழுதாவத  
 பத்து வர்னிபயான ஆதிவைகை முறிதல்  
 மாப்பானை தனக்கு ஒன் வர்னிபயானி  
 குத்த 'தன்னுடைம ஓடுதொரான ... முறி  
 தல்ய மாப்பானை வர்னிபயானி' என்று  
 குறிப்பிடுவதால் அவர் பின்வரிகர் வறி  
 முறைச் சத்திவினர் என்பது தெளிவாகிள்  
 தது. அதுபொலியே 1747 ஆம் ஆண்டில்  
 மேல்புத்து - ஒளிவியைவனை வர்னிபயான  
 திணைமை பெற்ற இவ்வகை காவல முறிதல்  
 மாப்பானை வர்னிபயானாகும் தனக்கு ஒன்  
 வர்னிபயானிக்குத்தவரைத் 'தன்னுடைம

ஓடுதொரான இவ்வகை தாரான வர்னிபயானி  
 எனக் குறிப்பிடமுன்னார்.' தென்னமல  
 டிப்பந்திலும் ஒரே குறிப்பத்தைச் சேர்த்த  
 னீர்களை தனமுறை தவன்முறைவாக வர்  
 னிடம் என்றும் பதவிமைப் பெற்றார்கள்  
 என்று எழுதவிடமுண்டு. '..... தன்னுடைம  
 ஓடுதொரானே இத்தபெற்றிலே வர்னிபயான  
 டிப்பிக்குது சென்றுபுனை தொம் பிறாள்  
 சிக்கு சன்னுடம்பெருமார் செறுகவை  
 மாப்பானை வர்னிபயானராயிகள் பெரி  
 தினை முறைத் கொடுத்த .....' என  
 தொம் புளாம் செறுகவைமாப்பானை வர்  
 னிபயானிகர் உடன்படிக்கைகளைமே வரும்  
 சேர்த்தொடர்கள் குறிப்பிடத்தக்கவை. □

### அடிக்குறிப்புகள்

1. சி. பதமநாதர், 'அடக்காப்பற்று வர்னிபயானை, 1658 - 1697'  
 பண்டார வர்னிபயானி விநாய சாமி, வவுனியா, 1983 ஆடி. பக்கங்கள் 77 - 88
2. Simon Casie Chetty, *Ceylon Gazetteer*, Colombo, 1834, pp. 190 - 191.  
 S. Pathmanathan, 'The Vanni Chieftaincies of the Eastern and Western  
 littorals of Sri Lanka', paper presented at the IATR national  
 Seminar, Batticaloa, 1976.
3. *Memoir of Hendrick Zwaarddeeroon* Commandeur of Jaffnapatnam,  
 1697 trans. Sophia Pietersz Colombo, 1911, pp. 6,97
4. *ibid* p. 97
5. *Memoir of Hendrick Becker*, 1716, trans. Sophia Pietersz,  
 Colmbo 1914, p. 15.
6. 1738 ஆம் ஆண்டு ஆடி மாதம் 25 ஆம் திகதி வரம்பானைத்தடுகை  
 திடப்பெற்ற உடன்படிக்கைகளைப் பிரதி.
7. மேலது.
8. மேலது.
9. மேலது.
10. மேலது.
11. 1740 ஆம் ஆண்டில் புரட்டாதி மசதம் கொழும்பில் எழுதப்பட்ட உடன்  
 படிக்கைப் பத்திரத்தின் கையெழுத்தும் பிரதி.
12. *Memoir of Jan Shreuder*, trans. E. Reimers, Colombo, 1964, p. 58
13. மேலது.
14. 1738 ஆம் ஆண்டு ஆடி மாதம் 25 ஆம் திகதி கையெழுத்திடப்பட்ட (வெளி  
 பிடப்பட்டாத) உடன்படிக்கைப் பத்திரத்திலுள்ளது.

15. மொழி.
16. மொழி.
17. 1742 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 21 ஆம் திகதி கொழும்புக் கோட்டைக்கு அனுப்பப்பட்ட (பிரசுரிக்கப்படாத) உடன்படிக்கைப் பத்திரத்தினுள்ள பகுதி.
18. Memoir of Anthony Mooyart (Commandeur of Jaffnapatnam) trans. Sophia Picters, Colombo, 1910, p. 5.
19. Memoir of Hendrick Becker (1716, trans. Sophia Picters, p. 15.
20. ஆணைச் செய்துகள் நிலபத்திரங்கள் மற்றவரை உடன்படிக்கைப் பத்திரம்.
21. Memoir of Jan Schreuder, p. 38.
22. 1732 ஆம் ஆண்டு ஆடி 22 ஆம் திகதி வர்ணியனாரின் கையெழுத்திட்ட பெற்ற (வேளியிடப்படாத) உடன்படிக்கைப் பத்திரம்.
23. மொழி.
24. மொழி.
25. 1739 ஆம் ஆண்டு மார்ச்சு மாதம் 19 ஆம் திகதி சண்டுகப் பெருமான் வர்ணியனார் கையெழுத்திட்ட (வேளியிடப்படாத) உடன்படிக்கைகளின் பிரதி, இதுவும் கொழும்பினுள்ள ஆணைச் செய்துகள் நிலபத்திரங்களாக.
26. மொழி.
27. 1745 ஆம் ஆண்டு தெரம் மூலம் சேதுகாசலமராயனார் வர்ணியனாரிடம் ஏற்படுத்தப்பட்ட (வேளியிடப்படாத) உடன்படிக்கைகளின் பிரதி.
28. Memoir of Jan Schreuder, p. 38.

### பிற்கோக்கை

**சரிக்கட்டுமுறைமை - கருநாசலப்பத்து வர்ணியன் புனிதம்வரைப்பாணர் யானைநிறைபற்றி ஒவ்வாத்திரோடு ஏற்படுத்திய உடன்படிக்கை.**

இப்பொழுது அடைக்கலியே அறந்தருளி இருக்கிற இத்தியாவுக்கு ச. த. ஒடுவீசா சீயரும் இத்தியாவுக்கு கோனேரிசேதோடு (ய) ஆரிய குந்தைய வெல்வம்பர் இம் மொழி அளர்களுடைய துடர்ந்து பிறவே வரவாட்ட கட்டணப்படிக்கு இங்கே குறிக்கிற இவ்வீடு வர்ணியன் திருவை யானையின் தொகைகளையு தாம் தெரம் திமொக புனிதம்வரைப்பாண வர்ணியனார் பிரசித்தமாகச் சொல்லுகிறேன். கருநாசலப் பற்றிய கணக்கு இந்த திசை அளவுக்கு 38½ யானையும் கரிக்கட்டுமுறைமை கணக்கு 54 யானையும் பன்றிகட்டாசலில் கணக்கு இன்று திருவை தீர்ந்த 12 யானையும் ஆகக் கொம்புலியவுக்கு கொடுக்க வேண்டிய திருவைக்கடர் 104½ அமென் யானை. இதில் பன்றிகட்டாசலில் திருவையால் தீர்ந்த யானையிலே கணக்கு தர்ணம் பகுதி யாக 10 யானை சகாவமாய்க் களித்த படியால் ஒவ்வொரு இரக்கிற இனிமென் தாம் 94½ அமென் யானை கொடுக்க வேண்டியது. இன்னும் வறுஷத்தேறும் கப் பத்துக்குக் கொடுக்க வேண்டிய 13 தரை இனிமென் வரப்பட்ட வறுஷக்கணக்கு புரட்டாதி மாதம் முதலாக (1) 739 ஆணை மாதம் (2) இருத்தே கொம்புலியின் கொடுக்க கணக்குப்படி முதலே சொல்லப்பட்ட மேலதிகமான திருவையானை 8 ம் கொம்புலியவுக்கு உத்தரித்துக் கொடுப்போம். அப்படியே இந்த 23 யானைகளிலே முதலாகக் கொடுக்க வந்தால் ஒவ்வொரு யானைக்கு (சாவமமாக) திடபரமாக 250 இறைமால் கொம்புலியின் காவலியே ஒடுக்குவேனாகவும். என்னுடைய திருவை

வாணகம் கொடுத்துத் திருஷ்கணமும் இத்தம்பிரகாரம் ஆகக் கொம்புநீலவுக்கு நடப்பீத்துக் கொள்ளுவேணாகவும். எனக்குச் செந்திரத்திற் உபகாரத்திற்காக வேண்டிக் கணக்கிலே செலும் 5,000 பனற தெந்துக்குக் கொடுத்த 2,000 பனற தெந்துப் போக மற்ற ஸ்வாமிநர் பனற தெந்தும் (1) 739 ஆண்டு ஆவணி மாதம் முதலே கொம்புநீலவுக்குக் கொடுப்பினாகவும். இதுகனினே யாதொன்றுக்கு தான் பிறகே நின்று விட்டேன ஆனால் பன்றிகட்டளவில் தாசித்தொழும் பெற்று வருகிற உண்டான புரோசனங்கள் இவற்றுப்போகவும். இன்று என் மரணபரிசுத்தத்துக்கு இந்த ஊரை என் மகாராஜா ஆண்டவர் அவர்கள் எந்தெ (2) இதுக்க விட்டுவிட்ட பழயாக் தான் கொம்புநீலவுக்கு இணக்க நடக்காத காலத்திலே மேல் சைத்துக்குடையவனுமால் எனக்கு விடைத்த அற கொம்புநீலவுக்கு எடுத்துக் கொள்ளப்படும். இத்தருவேண்டி உண்டான ஆண்டு உடைபடைகளையும் இத்தரிடாக்மேனென். பஸ்ப்பாணம் 1738 ஆண்டு ஆடி மாதம் 22 திகதி. இதிள் மேல் தொம் தீவொரு புனிதக் கவையாப்பாண வள்ளியலார் கைபெறுத்த அமைத்தது.

2. இத்தியாவுக்கு ஒருவொரியாறு செய்வொழுக்கும் அதற்குச் சேர்த்த தகைக ளுக்கு (ம்) கோனேண்டிதொரு திரெத்தொரு ஆரிய குக்தனாவு வேண்டியன் இம்மொவு அவர்கள் திருத்தித் தட்டணைய (4) காணப்பட்டகொளுக்கும் ஆரொகவிய ஸன் டாவதராக.

தொம் தீவொரு புனிதக் கவையாப்பாண வள்ளியலார் செய்வப்பட்ட பணிகிலை ஆறியே மேலான பொதுவான அறிவொன அறக்குச் செந்திரத்த யீருத்த ஏற்பட்ட வானை திறுமயம் பணிகிலைத்தாட்சிலென எங்களுடைய பீர்த்தகவியே அதிம்த்தும் உண்டான பொபதாபங்களுக்குணையும் மேலானே சொக்யப்பட்ட பொருத்தயாக விக்கட்டுமையம் அருகாவப்பற்கறையும் இவன் வசமாகி இன்னமும் யீருத்த மன் றாட்டத்துடனே சேட்டபழயாக் பன்றிகட்டள வந்தெ ஊரைமும் 730 ஆண்டு விடைத்திருத்தபுக்கு இன்றுடைய மரணபரிசுத்தம் விடைக்கவும் அதிறுமைய புரோ சனமும் பெற்றுக் கொள்ளுமாம். அப்படி ஒரு திட்டமான பொருத்தமுடனே சொக்யப்பட்ட தொம் தீவொரு புனிதக் கவையாப்பாண வள்ளியலாருடைய மரணத்திள் பிறகு உடனேதானே மற்றும் ஊரைசி சம்பலித்த பிரகாரமாகப் பன்றிகட் டளனைக் கொம்புநீலவுக்குச் சேர்த்துக் கொள்ளப்படும். ஸன்னானே சொக்யிடுக்கிற பிரகாரத்துக்கு வருஷத்துக்கு வருஷம் கொக்யப்பட்ட 22 வானை கொடாதிருத்தாக் குறைத்த வானைகளுக்கு 250 இளறயாக் ரொக்கமாக் காணினே ஒடுக்கப்படும். அக்கற பனத்திறுமைய இடத்திக்கு 1,000 பனற தெந்து கொடுக் கப்படும். (1) 739 ஆண்டு ஆவணி மாதம் முதலே ஒரு நாளுத்தாமதம் இய்வை. அத்த வருஷத்திள் ஆவணி மாதம் ஸ்வாமிநர் பனற தெந்து தவிர முதலி கத்தாயத் துக்கு (2) கொடுக்க வேண்டியது. இத்தக் காரியங்களிலே யாதொரு தாட்சிலென்தான் தானம் கொக்யப்பட்ட பன்றிகட்டளனை உடனே தானே கொம்புநீலவுக்குச் சேர்த்துக் கொள்ளப்படும் அதிலே ஊரப்பட்ட சேதபாதங்களில் அகல் மேலிலே கவடுயால் இருக்கப்படும். இதுதானே ஸன்னானே சொக்யி இருக்கிற பிளியம். இதுகானே வாகக் கொக்யப்பட்ட பொருத்தம் ஆரியானே எறுக்யப்பட்ட படிக்கு கொம்புநீலவுக்காக வேண்டி தாக்கல் ஏற்றுக்கொண்டது.

ஊட்பாணத்தினே

1738 ஆண்டுகளே ஆடி 22 திகதி.